

# LE GRANDVA

Publication de la Municipalité de Grandvaux  
distribuée gratuitement à tous les ménages

# lien

**Novembre 2008 / 56**

*Qui à l'automne mange ses choux, Au médecin ôte cinq sous.*

## Accueil de Jour des Enfants

Aujourd'hui, plus de 250 enfants sur les 1000 âgés de 0 à 12 ans de nos communes fréquentent au minimum une fois par semaine les places d'accueil des structures sises sur le territoire des neuf communes réunies au sein du réseau d'accueil de Lavaux.



Cela a été rendu possible par l'entrée en vigueur de la Loi sur l'Accueil de Jour des Enfants (LAJE) en septembre 2006. Petit récapitulatif des différentes instances qui composent la grande famille de l'accueil de jour des enfants dans le canton et dans notre région.

La LAJE institue une Fondation pour l'Accueil de Jour des Enfants (FAJE) qui servira à distribuer les subventions aux structures reconnues par l'intermédiaire de réseaux régionaux. Ainsi une politique cantonale en matière de financement et de développement de l'offre est mise en place et permettra à l'avenir d'offrir des prestations d'accueil pour les enfants à un prix en relation avec les revenus des parents et ce dans les trois types : préscolaire (garderies), parascolaire (accueil des écoliers) et familial (mamans de jour).

L'Association du Réseau d'Accueil de Jour des Enfants de Lavaux (ARAJEL) a vu le jour le 23 septembre dernier. Elle regroupe les communes de Cully, Eppesses, Grandvaux, Rieux et Villette ainsi que Chexbres, Puidoux, Rivaz et Saint-

Saphorin. Les structures qui offrent des places d'accueil et qui répondent aux critères de reconnaissance font également partie du réseau. Les entreprises établies ou non sur le territoire des communes adhérentes peuvent également devenir membres.

Condition préalable à la légitimation du réseau, un dossier de reconnaissance devait être déposé avant le 30 septembre 2008. Celui-ci présente un état de la situation actuelle de l'offre et dessine, au travers d'un plan de développement sur 5 ans, les contours de l'offre future. Le Comité du réseau est actuellement occupé à la mise en place de la politique tarifaire des différents types d'accueil en fonction des revenus. Celle-là sera identique pour toutes les structures du réseau par rapport au type d'accueil proposé.

L'accès aux structures est garanti par des critères de priorités uniformes favorisant ainsi les habitants des communes et des employés des entreprises membres du réseau. L'offre actuelle est de 37 places à Chexbres et 44 à Cully pour l'accueil préscolaire, 30 places à Cully et 30 places à Grandvaux pour celui parascolaire et 27 accueillantes pour l'accueil collectif familial.

Le succès de ces structures démontre que le choix fait de développer l'accueil des enfants satisfait à un réel besoin des parents qui peuvent ainsi poursuivre des études ou une activité professionnelle.

*Claude Friderici  
municipal et président de l'ARAJEL*

## Vœux de fin d'année



Que vous les présentiez à titre privé ou professionnellement, nous vous proposons un espace particulier pour les exprimer. Le tarif est identique à celui des annonces courantes, à savoir 25 mots pour Fr. 20.- dans une colonne ou Fr. 40.- pour 1/16<sup>e</sup> de page avec un logo. Dernier délai pour la réception de ces vœux: vendredi 30 novembre 2008.

*Le Grandva'lien est tiré  
à 1300 exemplaires, distribués  
à tous les ménages de Grandvaux, à  
la Préfecture, aux Municipalités  
et aux députés du district. Les articles  
NON officiels publiés le sont  
sous la seule responsabilité  
de leurs auteurs.*

## Garage de la Petite Corniche Michel Delessert S.A.

Route de Lavaux 329 – 1095 Lutry  
Téléphone 021 791 52 65 – Fax 021 791 55 67  
E-mail: toyota.lutry@bluewin.ch



Michel et Yann Delessert

Entreprise familiale



## Nouvelles du bpa

### Equipement d'hiver pour la voiture

L'été à peine achevé, le temps est déjà venu de penser à l'hiver. Les automobilistes notamment devraient préparer leur véhicule à la saison froide.

**Pneus d'hiver:** L'an dernier, on a recensé plus de 1500 accidents de voiture en Suisse pendant les chutes de neige. Même si en plaine, les routes ne sont pas enneigées ou si vous ne prenez la route que lorsque les conditions sont bonnes, équipez votre voiture de pneus d'hiver (idéalement les quatre roues) avant le début de la saison. En effet, par temps froid, les pneus d'été se durcissent, perdent de leur élasticité et donc de leur adhérence. Les pneus d'hiver ne sont pas obligatoires, mais en cas d'accident avec des pneus d'été sur une route hivernale, des conséquences juridiques ne sont pas exclues.

**Grattoir:** Avant de prendre le volant, enlevez le givre, la glace ou la neige sur les vitres, miroirs et feux. Si vous ne dégagez qu'une petite partie, vous vous exposez à un recours de l'assureur RC du véhicule, mais aussi à une peine pénale et à un retrait de permis.

**Balayette:** Enlevez la neige du toit.

**Lave-glace:** Utilisez du liquide antigel pour y voir clair même lorsque les températures tombent au-dessous de zéro.

### Sus aux chutes dans l'habitat!

Ah, comme on est bien à la maison! On y est encore mieux lorsque son petit nid douillet ne présente pas de risques d'accidents. Chaque année, quelque 248700 personnes de tous âges se blessent en tombant chez elles ou dans leur jardin, ce qui correspond à 1,5 fois le nombre d'habitants de la ville de Bâle.

### Pour éviter les chutes à la maison, tenez compte des conseils du bpa

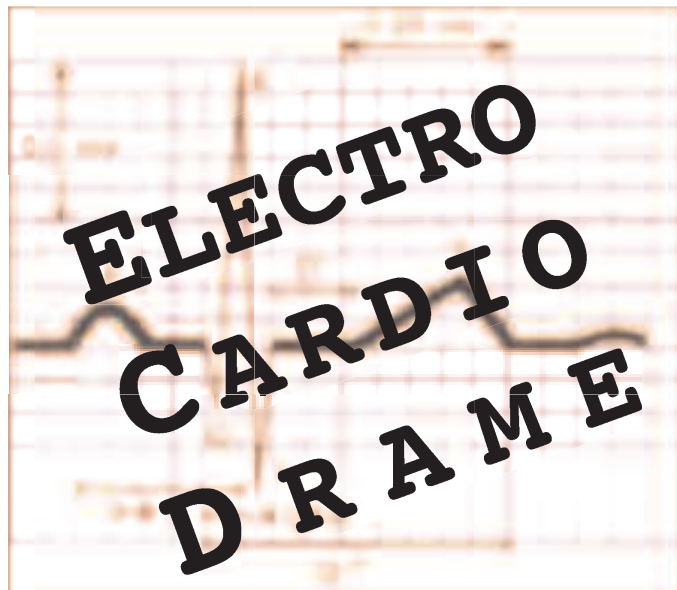
- Posez une natte antidérapante sous tous les tapis et fixez les bords de tapis qui se retroussent avec des bandes autocollantes.
- Veillez à ce que les sols et les revêtements de votre logement soient antidérapants ou traitez les revêtements de sols existants avec des produits antidérapants (disponibles dans les commerces spécialisés).

• Afin que, pieds mouillés aussi, vous ne glissiez pas, les sols des salles de bains doivent absolument être antidérapants. Utilisez donc des nattes et des tapis de bain antidérapants.

• Pour que vous et ceux qui partagent votre habitat ne trébuchiez pas, rangez les câbles, chaussures, sacs, etc. qui traînent.

• Pour, le cas échéant, voir d'éventuels obstacles, veillez à un bon éclairage.

## LA JEUNESSE DE GRANDVAUX vous présente une *Comédie* de Florence SAVIGNAT



Adaptation, mise en scène et interprétation  
Jeunesse de Grandvaux

Représentation à la Grande Salle de Grandvaux  
samedi 22 novembre 2008 à 20h30  
dimanche 23 novembre 2008 à 15h00

Entrée: 10 .-

Infos: 078 829 24 82



Certains propos tenus dans la pièce peuvent heurter la sensibilité de nos plus jeunes patients



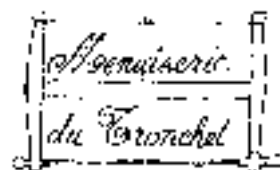
 **ENTREPRISE ELECTRIQUE**  
**ROGER DESFAYES**  
CH. DU VIGNY 1 · 1096 LULLY



**021 799 33 33 - N°TEL 079 206 75 26 - FAX 021 799 33 38**

[www.desfayes.ch](http://www.desfayes.ch)

### Pour tous travaux de menuiserie et agencement de cuisine



### Daniel Laffely

Le Tronchet / 1091 Grandvaux

Tél. atelier: 021 799 24 83 / Fax 021 799 16 57  
Tél. privé: 021 907 70 44

«Qui veut être bien servi va chez Laffely»

## Vu, écouté, découvert...

### Nonagénaire à la route de Cully

C'est à la limite de Cully qu'une délégation de la municipalité, composée de son syndic A. Parisod et de Mme la conseillère municipale G. Wallenburg, a rencontré M. Oscar Joray et sa famille le 29 septembre dernier. Arrivé en septembre 1965, peu après la construction du bâtiment dans ce quartier dénommé les Noirettes, M. Joray ne l'a plus quitté. Autant dire que c'est un



*De gauche à droite: Ses filles Marguerite, Monique, M. Joray, sa fille Denise et Mme Joray.*

Victor domicilié à Pully, s'est joint également pour la circonstance alors que celui domicilié à Delémont était en pensées avec lui, tout comme sa sœur demeurant à Lucerne.

Grandvaux lui était déjà connu à son arrivée aux Noirettes, puisqu'il avait effectué son école de recrues avec celui qui allait devenir municipal de cette commune: Jean-Louis Palaz.

Il a sillonné toutes les routes de ce pays durant 46 ans en qualité de représentant de la maison Walter au slogan resté en mémoire des anciens «Walter brosse, Walter brosse bien». Oscar Joray se souvient du Comptoir Suisse où son entreprise présentait une animation avec un éléphant se brossant les défenses...

D'une excellente santé, Oscar Joray aime cultiver un grand jardin où poussent de



nombreuses variétés de légumes. C'est là, dit-il, qu'il respire le parfum de la terre qui lui procure son énergie!

Que ces effluves lui soient encore de nombreuses années bénéfiques. C'est tout ce que la rédaction du Grandva'lien peut lui souhaiter.

JPG

**Berdoz SA**



**TELEPHONE – INFORMATIQUE  
ECONOMIES D'ENERGIE**  
1091 Grandvaux – 021 799 91 91  
[Info@berdoz.com](mailto:info@berdoz.com) Certifications ISO 9001 et 14000.



**Gypserie  
Peinture  
Papiers peints  
Façades**

Chemin du Genevrey 13  
1091 GRANDVAUX  
Tél. + fax  
021 799 26 06  
Natel 079 210 81 54

**BRUNORI  
Mario  
et Fils**

# Séance du conseil communal du 27 octobre 2008

Cette séance présidée par R. Emery est suivie par 43 membres.

## Arrêté d'imposition pour l'année 2009

L'arrêté d'imposition de notre commune, adopté par le Conseil communal en octobre 2007, arrive à échéance le 31 décembre 2008. Afin de justifier la nouvelle proposition d'arrêté d'imposition pour 2009, la municipalité s'est basée principalement sur la situation financière actuelle, sur le plan des dépenses d'investissements et sur l'évolution de la charge de la péréquation annoncée pour 2009. L'état des finances communales étant encore actuellement bon, la municipalité propose de maintenir le taux d'imposition communal à l'indice 65 pour l'année 2009.

Selon le rapport présenté par son président M. Clément, la Commission des finances s'est ralliée aux conclusions de la Municipalité.

Avec une abstention, le conseil a accepté ce statu quo.

## Information sur le processus de fusion

La séance extraordinaire du 4 novembre prochain, réunissant les communes de Cully, Epesses, Grandvaux, Rieux et Villette répondra aux questions restant encore en suspens. Les conseillers communaux seront également appelés à voter pour Bourg-en-Lavaux ou Gourze, nom de la future commune.

## Communications municipales

P. Chollet annonce que les travaux sur la route du Signal visant à adoucir les ralentisseurs se sont terminés avec succès.

La balayeuse de la commune ayant subi quelques dégâts suite à une sortie de route est en cours de réparation. Une balayeuse de remplacement a momentanément été louée.

Dernièrement, l'armée a investi les rues de nos communes. Il s'agissait d'un exercice d'envergure en cas d'événements importants comme des pluies diluviennes.

## Divers

M. Thévoz et Ch. Hug s'enquière de l'évolution des travaux concernant la sécurisation des passages près du parking sur la route de la Petite Corniche et leurs délais.

A. Parisod répond que les travaux suivent leur cours et que ceux-ci seront terminés avant la fin de la législature.

J.-L. Badoux demande s'il n'était pas possible de mieux desservir l'arrêt du bus de Pra grana.

A. Parisod fait remarquer que la question est intéressante et qu'il serait utile que de telles remarques soient faites par écrit afin de donner de l'appui aux municipaux. De plus, une liaison nord-sud est en discussion.

Le même interpellant s'inquiète de ce qu'il advient de l'Hôtel du Monde. En effet, en mars dernier, le patron D. Errede avait

annoncé que l'établissement était à remettre. Le syndic répond que personne n'a été trouvé pour reprendre l'Hôtel du Monde. Cependant, il ajoute que D. Errede dit être satisfait de la saison passée.

## Annonces diverses:

A. Rickli: les soirées de la Chanson Vigneronne les 14 et 15 novembre à la grande salle de Grandvaux, ainsi que le loto le 7 décembre.

J. Berthet: le spectacle «Electro Cardio Drame» monté par la jeunesse de Grandvaux les 22 et 23 novembre à la grande salle.


La séance est levée à 20h45 en précisant que la prochaine aura lieu le 5 décembre à 17h00 et qu'elle sera suivie du souper de fin d'année. Les séances du conseil communal sont publiques.

Lors de la séance réunissant les cinq conseils communaux, le 4 novembre à Cully, c'est le nom de «Bourg-en-Lavaux» qui a été proposé par 79 voix sur 172 conseillers présents. «Gourze» n'a obtenu que 9 voix, alors que d'autres noms ont été proposés, tels que Grand-lavaux (18), Bourgs-en-Lavaux(16), Villette(10), Cully-Lavaux(8) et Cully(7). Il y a eu encore 11 voix éparses, 13 bulletins blancs et 1 nul.

YC

Venez découvrir dans un lieu contemplatif...

# Le Jardin du Corps



**Gym corrective Entretien  
Enfants / Adultes  
Endermologie  
Veines / Cicatrices  
Massage oriental**

**Institut du Genevrey**  
J. Pittet – Ch. de Lalex 17  
1091 Grandvaux – Tél. 021 799 20 65  
Natel 079 231 86 61 – www.genevrey.ch



## Fabrication de bougies de Noël ouvert à tous en faveur du jardin d'enfants Arc-en-Ciel

Le mercredi 3 décembre de 14h00 à 17h00  
à la grande salle de l'église catholique de Cully

Le dimanche 7 décembre de 11h00 à 17h00  
à la salle du Vieux Pressoir de la Maison Jaune à Cully

Vin chaud et goûter offert  
Fr. 6.50/100g




www.garderie-arc-en-ciel.ch

### Pour votre publicité, nous vous proposons

Pour 10 numéros (sans changement)		Pour 1 numéro
1/16 de page	Fr. 350.-	Fr. 40.-
1/8 de page	Fr. 500.-	Fr. 60.-
1/4 de page	Fr. 900.-	Fr. 100.-
1/2 page	Fr. 1700.-	Fr. 180.-

**Qui cherche...trouve, troc, vente, achat, etc.»**  
Petite annonce express: 25 mots pour Fr. 20.-

**Bandeau de 1<sup>re</sup> page  
10 numéros Fr. 1000.-**

*Votre atout:  
publicité de  
proximité!*

**Insertion d'un papillon Fr. 150.-**  
Pour tous renseignements 021 799 92 23 ou administration@grandvaux.ch

# A voir, écouter, découvrir... et pourquoi pas déguster!

## Le S.E.L (système d'échange local)

permet d'échanger des savoirs, des biens et des services sans utiliser d'argent.

### COMMENT FONCTIONNE UN S.E.L.?

Le principe est basé sur la centralisation de toutes les offres et les demandes de services, de compétences et de biens de chacun des membres de l'association, répertoriés dans un bulletin. Les échanges se réalisent sans argent liquide, en utilisant un chéquier interne, l'unité d'échange étant choisie au préalable. Le crédit et le débit de cette monnaie virtuelle découlent directement des échanges fournis, donc sans connotation liée au profit, aux taux d'intérêts et à la spéculation. Cette monnaie est non convertible et non exigible. Le système est conçu de manière à éviter les abus.

Des échanges entre deux personnes, appelés échanges directs, sont souvent le

fruit de multiples hasards. Et il est rare que deux personnes puissent échanger services ou biens de même valeur et en même temps. Le S.E.L. facilite un «crédit» avec une personne et un «débit» avec une autre, ce qui a comme avantage de répondre aux besoins au moment où ils se font sentir. Le système ne fonctionne pas sur l'échange direct entre deux personnes mais sur l'ensemble des personnes. Par exemple M<sup>me</sup> A. aidera M. B. à utiliser son ordinateur, M.B. taillera la haie de la Famille C. qui recevra pour un repas les enfants de la Famille D. etc.

Ce mode d'organisation est donc convivial, souple, varié, non contraignant et non spéculatif.

### ENVIE D'EN SAVOIR PLUS?????

Le S.E.L D'ICI, créé en 2004, s'adresse aux habitants de Grandvaux, Cully, Villette, Epesses et Riex. Dans le but de rencontrer les adhérents, en accueillir de nouveaux, répondre aux questions, etc. nous avons le plaisir d'inviter toute personne intéressée à partager un moment convivial

**MARDI 11 NOVEMBRE 2008**

**De 20h00 à 22h00**  
**Salle Corto Maltese (3<sup>e</sup> étage**  
**du Logis du Monde, à côté de l'hôtel**  
**du Monde)**

Venez nous rejoindre à l'heure qui vous convient pour quelques minutes ou quelques heures... sans engagement.

*Christine Lavanchy*

## Soirées de la Chanson Vigneronne les 14 et 15 novembre 2008



Cette année, nos soirées auront lieu un peu plus tôt que les autres années, mais ne manquez pas notre rendez-vous!

nouveau répertoire qui, nous en sommes persuadés, saura vous enchanter.

C'est pourquoi, amis de la Chanson, nous vous donnons rendez-vous les 14 et 15 novembre, à la grande salle de l'Hôtel du Monde, à 20h15 (portes à 19h30).

C'est dans un jardin extraordinaire que la Chanson Vigneronne vous invite à la suivre. Tout au long de la soirée, à travers photos, poèmes et surtout – bien sûr – de nombreuses chansons, nous vous invitons à rêver à de magnifiques jardins, qu'ils soient grands ou petits, publics ou privés, sous le soleil ou sous la pluie...

Notre buvette vous permettra de vous désaltérer et de vous sustenter. Nous remercions les vigneronnes grâce auxquels nous pourrions vous servir un excellent cru que vous saurez apprécier. Comme chaque année, notre tombola fera de nombreux heureux gagnants.

Sous la direction toujours très appréciée de notre directrice Vandete Do Carmo, nous nous réjouissons de vous présenter notre

A bientôt donc le plaisir de vous rencontrer

*Monique Counotte*

## Les concerts spirituels

Les organisateurs des Concerts spirituels de Cully, Epesses, Grandvaux, Riex et Villette vous invitent à un concert du temps de l'Avent, dimanche 7 décembre à 17h00 au Temple de Cully.



Les couples qui  
s'aiment se  
disent des milliers de  
choses sans prononcer  
une parole.



*Proverbe chinois*

## Epicerie de Grandvaux



**Alimentation**  
**Ruelle de l'Eglise 14**  
**1091 Grandvaux**  
**Tél. 021 799 50 51**

**Horaires d'ouverture:**  
le matin:  
du lundi au samedi  
6h30-12h15  
dimanche et jours fériés  
7h30-12h15  
l'après-midi:  
lundi, mercredi, jeudi, vendredi  
15h30-18h30

**Merci à notre clientèle**

PRÈS DE CHEZ VOUS!



021 799 92 92

Mazout avantageux!

Livraison 7/7

en toute saison, demandez une offre!

# Communications du conseil paroissial de Villette



## Rendez-vous culturels

### 16 novembre

10h00 Cully (église catholique) célébration à l'occasion de la kermesse de la paroisse catholique

19h30 Cully, culte de bénédiction

### 23 novembre

9h00 Grandvaux

10h30 Cully\*

### 30 novembre

9h45 Hôpital de Lavaux

10h30 Villette\*

18h00 Grandvaux, Feu de l'Avent

### 7 décembre

9h00 Rieux

19h30 Grandvaux\*

### 14 décembre

9h00 Les Monts

10h30 Cully

\*cène

### Cep d'Or

Mercredi 26 novembre, 14h00, salle des Mariadoules à Aran: visite d'Auguste le clown.

Mercredi 10 décembre, 14h30, Cully, le Trait d'Union, Groupe des aînés de Cully, Epresses et Rieux invite les aînés de Grand-

vaux pour apprécier la «Romandie au cœur» 1<sup>er</sup> volet du film de M. Samuel Monachon.

Mardi 16 décembre, 14h00, salle des Mariadoules à Aran, spectacle de mimes et de chants par la troupe «Les Masquanimés», Noël: «Pose ton sac»

### Culte du souvenir

Le 1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent, aura lieu le culte du souvenir et de l'espérance, le 30 novembre, 10h30 à Villette, qui nous permettra de faire mémoire de celles et ceux qui nous ont quittés ces derniers mois.

### Feu de l'Avent

Pour marquer l'entrée dans l'Avent, notre paroisse organise un feu de l'Avent le 30 novembre à 18h00: Rendez-vous devant l'église de Grandvaux, puis descente aux flambeaux aux Echelettes à Aran où un vin chaud sera servi.

### Rencontres de catéchisme

- Catéchisme de 7<sup>e</sup>: rendez-vous les mercredis 12 et 19 novembre de 17h30 à 20h00, Cure de Cully.

- Catéchisme de 8<sup>e</sup>: week-end à Crêt-Bérard les 22 et 23 novembre, rendez-vous à 10h00 au Pavillon.

- Catéchisme de 9<sup>e</sup>: journée régionale le 15 novembre, rendez-vous à 10h à la grande salle de Forel. Pour toute info concernant le catéchisme de la 5<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année scolaire contactez M<sup>me</sup> Roy Michel: 021 799 12 06.

### En route pour Madagascar

Une quinzaine de catéchumènes, de jeunes et d'adultes se lance dans la préparation d'un voyage à Madagascar pour octobre 2009.

Ce voyage de deux semaines aura pour but de faire connaissance avec des jeunes protestants de cette île et d'entreprendre la construction de sanitaires pour une école. Soutenez ce projet en achetant des objets vendus par les jeunes lors des cultes ainsi qu'à la vente du 29 novembre à Grandvaux, et en les engageant pour de petits travaux: lavage de vitres, repassage, promener les chiens. Renseignements Aude Roy Michel ou Jim Jackson.

### Assemblée de paroisse

Elle est fixée au mercredi 10 décembre (20h15) à Epresses. Merci de l'agender.

### Thé-vente à Grandvaux

Notre vente d'automne aura lieu le samedi 29 novembre à la Grande salle de Grandvaux, de 14h00 à 18h00. Vous y trouverez: pâtisseries, boissons, tombola, couronnes de l'Avent et divers bricolages. Cordiale invitation à chacun!

Les petits Artisans du Signal

## TRUFFER & FILS S.A.

BÂTIMENT ET GÉNIE CIVIL

1091 GRANDVAUX

Tél. 021 799 28 49

Natel 079 606 44 67



### Charpente -Escaliers REMY BERTHET

Route du Signal 65 1091 Grandvaux

Atelier: 021/799 30 87  
Bureau: 021/799 36 72  
E-mail: info@berthet-charpente.ch Fax: 021/799 21 58



PIERRE-ANDRÉ BALLY TÉL. 021/799.42.70  
RTE DE FOREL 25 FAX 021/799.42.71  
1091 GRANDVAUX NATEL 079/ 205.14.18



### ENTREPRISE

de

Maçonnerie - Rénovation

Robert Lavanchy

Succ. José E. Fernandez Leston

Ch. des granges 1

1091 le Signal s/Grandvaux

Natel: +4179 808 24 18



### INSTALLATIONS SANITAIRES Définition de boiler

MICHEL GAVIN

Le Signal  
1093 GRANDVAUX

Tél. 021 799 23 09  
Fax: 021 799 41 17

### Carrelages et revêtements

Alain Delessert

Ch. de Crêt-Mouton 29  
1091 Grandvaux

Tél. 021 799 13 15  
Natel 079 220 55 05  
Fax 021 799 35 14

Nom de la nouvelle commune les syndicats vont trancher

And the winner is ...  
Cupesses en Lavaux



## LOTO DE LA CHANSON VIGNERONNE

Grande salle de l'Hôtel du Monde  
7 décembre, dès 14h00

Abonnements en vente aux épiceries du village

**AXIAL**  
CREATION  
CONSTRUCTIONS METALLIQUES

= maîtrise fédérale =

La Tuilière 1072 FOREL (LX)

TEL: 021 781 14 84

FAX: 021 781 14 83

axialcreation@bluewin.ch

▪ TRAVAUX DE SERRURERIE ▪  
▪ ACIER ▪ INOX ▪ ALU ▪

« Grandvaux est un village  
calme et reposant »  
- Mais dormez-vous vraiment bien... ?



**Votre spécialiste en literie**

Centre commercial – 1070 Puidoux

[www.mobideco.ch](http://www.mobideco.ch) – 021 946 46 42

## Courrier des lecteurs

### De l'art de gaspiller l'argent du contribuable

Des travaux se sont déroulés depuis le 6 octobre sur la Route du Signal. Leur but : abaisser les ralentisseurs aménagés ce printemps, sensés sécuriser les passages pour piétons. Bien que respectant parfaitement les normes en vigueur, ces ralentisseurs ont néanmoins été jugés trop hauts ! Par qui ? Vraisemblablement par ceux qui regrettaient de ne plus pouvoir rouler à 60, voire 70 km/h sur ce tronçon, sans risquer d'abîmer leur jolie voiture. Bien sûr, cela entraînait du bruit, notamment par les camions dont les chargements pouvaient être secoués par ces obstacles si leur vitesse était inadaptée. Mais n'était-il pas possible de supporter ces petits inconvénients ? Non, il faut permettre aux accros du volant de rouler à des vitesses exagérées, quitte à mettre

la vie ou l'intégrité des piétons en danger. « Si c'est pour les abaisser, à quoi servait-il d'en installer ? m' a dit un des ouvriers chargés du chantier. Et c'est bien sûr la question que l'on peut se poser. Tous les moyens sont bons pour faire en sorte que la limite des 50km/h soit respectée pour la sécurité des piétons et des riverains. Et c'est très loin d'être le cas sur cette route, où les contrôles par radar sont extrêmement rares. C'est dans ce but louable que le Conseil communal avait voté un crédit pour l'aménagement de ces ralentisseurs.

Cette décision de faire marche arrière est fort regrettable et, de plus, onéreuse.

CN

### Amateurs de jazz

Ne manquez pas les concerts au Restaurant du Signal de Grandvaux

**Samedi 6 décembre 2008: ONLY BLUE STOMPERS**

Concerts de 21h00 à 24h00

Renseignements et réservations au 021 799 11 66

[www.lesignal.ch](http://www.lesignal.ch)

## Souvenirs, souvenirs...

### Les fêtes d'autrefois en novembre

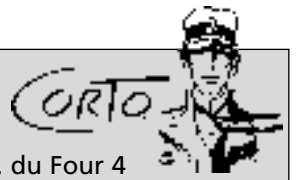
L'antiquité romaine plaçait en novembre de grandes représentations populaires du cirque qu'on appelait les «Jeux du Peuple»; on célébrait aussi les «Thermales», grandes réjouissances hivernales et les «Neptuales» qui représentaient cette originalité que, ce jour-là, on garnissait les temples de lits afin que chacun pût se reposer, après avoir pris son repas en l'honneur des dieux. De nos jours, les grandes fêtes du mois sont la Toussaint et le Jour des Morts, qui ont marqué au cours des siècles, le fidèle attachement des vivants à la mémoire des trépassés, et la commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918 qui mit fin à la guerre et qui n'a cessé d'être célébrée dans un recueillement émouvant.

Deux fêtes d'un tout autre caractère ont aussi leur date en novembre: c'est la Saint-Hubert, patron des chasseurs, la Sainte-Barbe patronne des mineurs et la Sainte-

Catherine, protectrice des jeunes filles. Pour être complet, il faut y ajouter la Sainte-Cécile, sous l'égide de laquelle se placent les musiciens et qui est l'occasion de nombreux et intéressants concerts et, enfin, la Saint-Léonard qu'invoquent les prisonniers... à coup sûr pour obtenir leur grâce. Il y a bien encore la Saint-André qui procure des maris aux filles, mais c'est seulement en Hongrie que son intervention serait efficace. Du moins c'est là que, dans une chambre encore obscure, l'éventuelle fiancée se place devant un miroir où, d'après la légende, doit apparaître l'image du futur mari. Il est inutile de dire que, plus d'une fois, la glace ne reflète rien que la mine inquiète de la quémandeuse; celle-ci n'a plus, alors, qu'à s'armer de patience et à recommencer l'épreuve l'an suivant...

JMC/JPG

**Caveau Corto** ch. du Four 4



Ouvert les vendredis de 17h00 à 20h30, les samedis de 11h00 à 13h00 et de 16h00 à 20h30, ainsi que les dimanches de 16h00 à 20h30.

**14 au 16 novembre**

Domaine de Crétaz – Jean-Pierre Duflon

**21 au 23 novembre**

Georges & Jean-Louis Palaz

**28 au 30 novembre**

René Ponnaz

#### Invitation

Dimanche 30 novembre dès 16h00, soupe à la courge avec animation musicale offerte en remerciement de votre fidélité en 2008.

Fermeture annuelle  
dès le 30 novembre

### Veillée à la maison

Vendredi 5 décembre 2008

#### L' ELOGE DE L'ŒUVRE

par Evelyne Guittard, psycho-sociologue, Puidoux.

Travailler n'est pas seulement accomplir des tâches plus ou moins passionnantes ou répétitives pour gagner sa vie, travailler engage une partie de soi.

Evelyne Guittard partagera avec nous sa réflexion sur la valeur symbolique du travail, salarié, familial ou bénévole; elle nous parlera de l'évolution du monde du travail aujourd'hui et évoquera des modèles pour le futur. Elle nous dira ce qui compte pour devenir ou rester des «travailleurs épanouis»!

**Chez James et Cheryl Jackson,**

ch. Bois-Gentil 39

1091 Grandvaux, tél. 021 799 40 39

**Exposé dès 19h30, puis repas  
avec ce que chacun amène**

*J.-L. Colombini*

### Impressum

■ Editeur:

**Municipalité de Grandvaux**

■ Rédacteur:

**Jean-Pierre Genoud**

■ Publicité:

**Jean-Maurice Clerc**

■ Impression:

**Imprimerie et Chronique de Lavaux**

■ Prochain numéro:

**18 décembre 2008 (déc. 2008 et janv. 2009)**

■ Délai pour textes et annonces:

**30 novembre 2008**